



## 建築、工程及建設業



**中原地產** | [www.centanet.com](http://www.centanet.com)

「中信國際電訊CPC的服務讓我們感到被受重視，遇到問題不必四出自行求救，只要第一時間聯絡負責專人，對方會代為接洽正確人選及作出安排，中信國際電訊CPC的相關工程人員隨後便會主動給予詳細回覆或有關跟進。」



**何少遠**

聯席董事

中原地產代理有限公司

## 中原地產致力為大眾提供最新網上地產資訊 應用中信國際電訊CPC MetroCONNECT有效擴充頻寬， 滿足不斷增加的訪客瀏覽量

中原地產代理有限公司於1978年創立，現已發展為香港最具規模的地產代理公司之一，員工超過4,000人，分行逾300間，除代理各類樓宇的租售外，還為客戶提供各項專業服務。

中原網頁是中原地產提供面向大眾的網上服務，包括中原數據(樓市成交)、中原地圖等，深受香港市民歡迎。早於1999年，中原網頁已在「全港最佳商業網址」比賽中榮獲「最佳企業網址」的殊榮，至今依然是香港人經常瀏覽的熱門網站。

中原地產網頁科技部負責中原網頁的運作，以及處理包括電郵服務及路由器等網絡硬件管理等，是中原網頁成功的幕後功臣之一。

### MetroCONNECT 支持中原網頁成長

中原地產代理有限公司聯席董事何少遠透露，多年以來中原地產與中信國際電訊CPC建立長久的合作關係。而中原網頁作為全港知名網站，瀏覽量不斷上升，為維持合符標準的網

絡體驗，他們亦一直配合瀏覽量增加頻寬。

過去中原網頁倚賴 ATM 技術，成本較高，且每次提升頻寬都要花長達7個工作天時間。然而由於技術限制，ATM 實際可用頻寬和租用頻寬之間有一段距離，差別可超逾25%，價格性能表現未符理想。因此他們積極尋求一個低成本、高效益的途徑，以便為廣大網上用戶提供更佳服務。

2006年中，眼見瀏覽量有增無減，包括中原地圖在內的中原網頁需不斷更新，提供更多內容供人瀏覽，但由於頻寬問題而出現間歇性網路擠塞，令網頁運作速度減慢。中信國際電訊CPC洽商後，何氏等決定根據中信國際電訊CPC的專業意見，雙方進一步合作，在2006年8月由 ATM 轉移至更具經濟效益的 MetroCONNECT 連接服務。

你最可信賴的信息技術方案伙伴

# MetroCONNECT

MetroCONNECT透過十億位元以太網基建為商業客戶提供互聯網接駁服務。企業能夠透過MetroCONNECT的高速及不間斷連線，把廣域網絡擴展至分支辦事處、供應商及客戶。

網絡順利轉移，於2007年3月何氏等決定再次將頻寬升級以對應倍增之瀏覽量及各種應用，其後數月又進行第二次升級。多次升級均快速、滿意和順利，成本效益更為突出。中原地產至今租用頻寬已超過最初的一倍多，為本地及國際用戶提供服務，而以往的網路擠塞情況亦已不復見。

## MetroCONNECT 表現令人讚賞

何氏指出，影響網頁瀏覽體驗的因素有很多，頻寬是否充裕是主要瓶頸之一。對中原網頁而言，維持穩定優質的瀏覽體驗，與夥伴建立長久合作默契，較成本更為重要。而使用中信國際電訊CPC MetroCONNECT則享有多重優點，何氏簡要列舉數項如：

- 快速升級，較過去應用 ATM 縮短約1/3時間
- 價格性能比更為出色，實際頻寬與租用頻寬相約，不似ATM有逾25%的差別
- 可靈活輕鬆地變更頻寬需求
- 線路表現穩定可靠，升級過程順利

「我們對 MetroCONNECT 服務十分滿意，否則也不會選用後一再升級。」何氏又表示，中原網頁的瀏覽量往往跟隨地產市場氣氛轉變，2006年底開始，香港地產市場活躍起來，中原網頁瀏覽量隨之上升，並且急劇加速，期間有賴 MetroCONNECT 服務在背後支援，協助維持網頁的出色表現，假如仍採用舊有 ATM 服務的話，成本將甚為高昂。

## 想客戶所想的服務精神

在價格性能等因素之外，何氏更欣賞中信國際電訊CPC的服務精神。例如2006年由 ATM 升級至 MetroCONNECT 當

天，為確保順利完成，中信國際電訊CPC特別派了一位工程人員到中原坐鎮，另有兩位工程師在數據中心候命，還邀請了第三方路由器廠家工程師列席，準備隨時即場解決任何意外難題。

此外，中信國際電訊CPC除了設有24小時客戶服務熱線外，還特別安排專人跟進客戶需要，遇上任何問題，不論工作天或假日，中原地產都能即時聯絡對方，由專人與相關部門商討及回覆。對於中原網頁日常的需求，中信國際電訊CPC都能盡量配合。

何氏總結：「中信國際電訊CPC的服務讓我們感到被受重視，遇到問題不必四出自行求救，只要第一時間聯絡負責專人，對方便會代為接洽正確人選及作出安排，中信國際電訊CPC的相關工程人員隨後更會主動給予詳細回覆或有關跟進。」

## 發展持久合作關係

何氏透露，截至2007年8月中原網頁的瀏覽量已上升至接近租用頻寬，預計在不久將來需要再次升級。此外，中原網頁還會不斷推陳出新，精益求精，緊貼時代發展步伐。如今有 MetroCONNECT 提供的強大支援，公司不必再擔心有關升級工作及頻寬表現，將可致力完善中原網頁提供的種種服務。

由於與中信國際電訊CPC多年來合作滿意順利，如遇到能配合中原地產發展的方案，公司必定使用中信國際電訊CPC的其他服務，相信必能取得理想成果。

## 中信國際電訊CPC

- W: [www.citictel-cpc.com](http://www.citictel-cpc.com)
- 亞太區: [info@citictel-cpc.com](mailto:info@citictel-cpc.com)
- 歐洲及CIS: [info-eu@citictel-cpc.com](mailto:info-eu@citictel-cpc.com)

香港 T: 852 2170 7101  
日本 T: 81 3 5339 1968  
愛沙尼亞 T: 372 622 33 99  
俄羅斯 T: 7 495 981 5676

台灣 T: 886 2 6600 2588  
馬來西亞 T: 603 2280 1500  
波蘭 T: 48 22 630 63 30  
荷蘭 T: 31 20 567 2000

中國大陸 (Toll Free): 400 651 7550  
新加坡 T: 65 6220 6606